

<b>ШТАТ ИЛЛИНОЙС ОКРУЖНОЙ СУД</b>		<b>ЗАЯВЛЕНИЕ И ПОСТАНОВЛЕНИЕ О ПРЕДОСТАВЛЕНИИ УСЛУГ ПЕРЕВОДЧИКА</b>	<i>Заполняется только судом</i>
_____ АДМ. ОКРУГ			<b>Исключительно в информационных целях.</b>
<b>Указания по заполнению ▼</b>			<b>В судебные органы не подавать.</b>
В графе выше укажите название округа, где подано заявление в суд.	<b>Исключительно в информационных целях.</b>		
Укажите имя лица или компании, которые подали заявление по данному судебному делу в качестве истца / подателя заявления.	<b>Истец / податель заявления (имя, отчество, фамилия)</b>		
Укажите имя ответчика.	Против		
Укажите номер дела, присвоенный канцелярией окружного суда.	<b>Ответчик (имя, отчество, фамилия)</b>		_____ <b>Номер дела</b>

### ЗАЯВЛЕНИЕ О ПРЕДОСТАВЛЕНИИ УСЛУГ ПЕРЕВОДЧИКА

В графе **1a** укажите имя лица, которому требуется переводчик иностранного языка или сурдопереводчик.

В графе **1b** укажите адрес лица, которому требуются услуги переводчика.  
Не заполняйте графу **1b**, если хотите сохранить свои данные в тайне из-за угрозы домашнего насилия или злонамеренного использования.

В графе **1c** укажите номер телефона лица, которому требуются услуги переводчика.  
Не заполняйте графу **1c**, если хотите сохранить свои данные в тайне из-за угрозы домашнего насилия или злонамеренного использования.

В графе **1d** поставьте отметку в квадратике напротив описания, в каком качестве данное лицо принимает участие в рассмотрении данного дела.  
Для свидетеля или потерпевшего укажите даты их явки на судебные заседания, когда им нужен будет переводчик.

#### 1. Лицо, которому требуются услуги переводчика

a. Имя: **Исключительно в информационных целях.**

Имя \_\_\_\_\_ Отчество \_\_\_\_\_ Фамилия \_\_\_\_\_

b. Адрес:

Дом, улица, квартира \_\_\_\_\_ Город \_\_\_\_\_ Штат \_\_\_\_\_ Почтовый индекс \_\_\_\_\_

c. Телефон: \_\_\_\_\_

d. Лицом, которому требуются услуги переводчика, является: *(выбрать один из вариантов)*

- сторона дела, которой требуется переводчик на всех судебных заседаниях;
- лицо, которое предъявило иск или осуществляет защиту по делу несовершеннолетнего или взрослого недееспособного лица на всех судебных заседаниях по данному делу;
- родитель / законный опекун несовершеннолетней стороны или несовершеннолетнего потерпевшего, которым требуются услуги переводчика на всех судебных заседаниях по данному делу;
- родитель / законный опекун несовершеннолетней стороны или взрослого недееспособной стороны, которым требуются услуги переводчика на всех судебных заседаниях;
- свидетель, дающий показания: \_\_\_\_\_ дата и время заседания: \_\_\_\_\_
- пострадавший, который явится в суд: \_\_\_\_\_ дата и время заседания: \_\_\_\_\_
- присяжный (только сурдоперевод) в суде: \_\_\_\_\_ дата и время заседания: \_\_\_\_\_
- присутствующий (только сурдоперевод) в суде: \_\_\_\_\_ дата и время заседания: \_\_\_\_\_

В графе 2а укажите имя лица, заполнившего данную форму, если это не лицо, которому требуется переводчик.

**2. Лицо, заполнившее настоящую форму (графа заполняется только в том случае, если это не лицо, которому требуется переводчик)**

а. Имя:

Имя Отчество Фамилия

б. Адрес:

Дом, улица, квартира Город Штат Почтовый индекс

с. Телефон:

В графе 2б укажите адрес лица, заполнившего настоящую форму.

Не заполняйте графу 2б, если хотите сохранить свои данные в тайне из-за угрозы домашнего насилия или злонамеренного использования.

В графе 2с укажите телефон лица, заполнившего настоящую форму.

Не заполняйте графу 2с, если хотите сохранить свои данные в тайне из-за угрозы домашнего насилия или злонамеренного использования.

**3. Требуемый язык (выбрать один из указанных)**

- |                                                        |                                                |                                        |                                          |
|--------------------------------------------------------|------------------------------------------------|----------------------------------------|------------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> Испанский                     | <input type="checkbox"/> Динка                 | <input type="checkbox"/> Кирунди       | <input type="checkbox"/> Русский         |
| <input type="checkbox"/> Албанский                     | <input type="checkbox"/> Филиппинский          | <input type="checkbox"/> Корейский     | <input type="checkbox"/> Сербохорватский |
| <input type="checkbox"/> Американский язык жестов      | <input type="checkbox"/> Французский           | <input type="checkbox"/> Кунамский     | <input type="checkbox"/> Сомалийский     |
| <input type="checkbox"/> Амхарский                     | <input type="checkbox"/> Немецкий              | <input type="checkbox"/> Лаосский      | <input type="checkbox"/> Суахили         |
| <input type="checkbox"/> Арабский                      | <input type="checkbox"/> Греческий             | <input type="checkbox"/> Питовский     | <input type="checkbox"/> Тагальский      |
| <input type="checkbox"/> Армянский                     | <input type="checkbox"/> Гуджаратский          | <input type="checkbox"/> Македонский   | <input type="checkbox"/> Телугу          |
| <input type="checkbox"/> Новосирийский                 | <input type="checkbox"/> Гаитянский креольский | <input type="checkbox"/> Монгольский   | <input type="checkbox"/> Тайский         |
| <input type="checkbox"/> Боснийский                    | <input type="checkbox"/> Хинди                 | <input type="checkbox"/> Непальский    | <input type="checkbox"/> Тигринья        |
| <input type="checkbox"/> Болгарский                    | <input type="checkbox"/> Венгерский            | <input type="checkbox"/> Персидский    | <input type="checkbox"/> Турецкий        |
| <input type="checkbox"/> Бирманский                    | <input type="checkbox"/> Индонезийский         | <input type="checkbox"/> Польский      | <input type="checkbox"/> Украинский      |
| <input type="checkbox"/> Китайский                     | <input type="checkbox"/> Итальянский           | <input type="checkbox"/> Португальский | <input type="checkbox"/> Урду            |
| <input type="checkbox"/> Кантонский диалект китайского | <input type="checkbox"/> Японский              | <input type="checkbox"/> Пенджабский   | <input type="checkbox"/> Вьетнамский     |
| <input type="checkbox"/> Чешский                       | <input type="checkbox"/> Каренский             | <input type="checkbox"/> Румынский     | <input type="checkbox"/> Йоруба          |
| <input type="checkbox"/> ДРУГОЙ: _____                 |                                                |                                        |                                          |

В графе 3 отметьте требуемый язык перевода.  
Если требуемый язык не указан в перечне, поставьте отметку напротив графы «Другой» и укажите требуемый язык.

Согласно положениям статьи [735 ILCS 5/1-109](#) Гражданского процессуального кодекса, заведомо ложное заявление по данной форме является лжесвидетельством, относящимся к тяжким преступлениям 3 класса.

**Настоящим подтверждаю, что все сведения в настоящем Заявлении и постановлении о предоставлении услуг переводчика (Request & Order for an Interpreter) являются достоверными и правильными. Мне известно, что ложные заявления в этой форме считаются дачей ложных показаний, что влечет предусмотренное законом наказание по статье [735 ILCS 5/1-109](#).**

***Исключительно в информационных целях.***

*Ваша подпись*

*Ваше имя, отчество и фамилия печатными буквами*

При заполнении на компьютере в качестве подписи наберите свое имя. При заполнении от руки поставьте подпись и напишите свое имя печатными буквами.

## ПОСТАНОВЛЕНИЕ О ПРЕДОСТАВЛЕНИИ УСЛУГ ПЕРЕВОДЧИКА

**НЕ** ставьте отметки в этом разделе. Судья поставит в них необходимые отметки во время слушания дела.

### СУД ПОСТАНОВЛЯЕТ:

- По заявлению о предоставлении услуг переводчика принято решение — УДОВЛЕТВОРИТЬ.
- По заявлению о предоставлении услуг переводчика принято решение — ОТКАЗАТЬ.

### ЗАРЕГИСТРИРОВАНО:

**НЕ** заполняйте данный раздел. Судья поставит здесь подпись и дату.

\_\_\_\_\_ Судья

\_\_\_\_\_ Дата

Исключительно в информационных целях  
For information only